



# 新 聞 公 報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年六月十五日（星期六）

目 錄	頁
布政司結束美國訪問	1
新措施加快菜館牌照申請	2

一九九六年六月十六日（星期日）

布政司回答新聞界提問	3
電業工程人員註冊安排	4
教育署成立工作小組檢討《中學性教育指引》	6
「金牌」教練梁瑞好	6
「父親節派對」——智叻爸爸廚藝大賽暨親子繽紛園地	7

一九九六年六月十七日（星期一）

住宅密度準則獲修訂	8
英國大學及院校學位課程入學申請表格八月中派發	9
老人中心設冷氣系統	10
教育署為新入職教師舉辦迎新會	11

## 布政司結束美國訪問

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生完成三星期的美國訪問，期間共訪問七個城市，包括三藩市、西雅圖、波士頓、紐約、達拉斯、洛杉磯及華盛頓。在訪問紐約、達拉斯及洛杉磯期間，陳方安生率領商界人士及政府官員代表團，參加「香港96美國巡禮」推廣活動。

在華盛頓的最後一天行程中，布政司會見美國國務卿克里斯托弗，克里斯托弗副手Strobe Talbott、專責東亞及太平洋事務的助理國務卿洛德及負責國務院亞洲事務及太平洋圈的其他專家。

陳方安生在當日較早時候在白宮亦與國家安全顧問Anthony Lake及美國總統克林頓的數位負責東亞及太平洋事務的顧問，以及國家安全局成員進行討論。

陳方安生在國會山莊會晤密西西比參議員Trent Lott。Trent Lott在本周代替多爾成為新參議院多數黨領袖。

布政司在一午餐會議上向Asia Society信託人及成員發表演說，並向傳媒作簡報。當被問及有關中方履行聯合聲明中的責任問題時，陳方安生表示，她相信中國領導人知道香港能保持繁榮及協助中國現代化計劃之道，是在於香港能保留大部分今日已有的東西。

陳方安生說：「我並不是說會沒有轉變，但我認為轉變帶來機會，而香港人或已證實到我們比大部分人更能適應轉變，運用大部分的轉變和這些轉變所帶來的機會。」

在談及立法機構問題上，陳方安生說這是一個關注重點。她說，去年透過選舉產生的立法機構完全符合《基本法》及聯合聲明。

陳方安生表示：「就其延續性及信心方面，特別是過渡期剩餘的日子裏，明顯地最好的方法是容許目前的立法機構過渡一九九七，完成四年的正常任期直至一九九九年。」她補充說，臨時立法會並不合理亦沒有必要。

陳方安生向美國傳媒表示：「這會製造很多混淆及不明朗，所以我們仍反對設立任何臨時立法會。」

陳方安生將於明日（星期六，六月十五日東岸時間）離開美國。

完

### 新措施加快菜館牌照申請

\*\*\*\*\*

署理屋宇署助理署長（專業事務）劉耀華今日（星期六）表示，該署建議實行一套簡化程序，審核擬作菜館用途的樓宇。

劉耀華表示，屋宇署最近就菜館牌照的申請進行檢討，並研究在處理由市政總署和區域市政總署兩個發牌部門轉介的個案時所遇到的困難。

他說：「凡屬首次遞交的申請，屋宇署均能在申請日期起計三十天內，把有關結果和發牌要求通知申請人，達到預期的目標。」

「至於再次遞交的申請，則需較長時間處理，主要原因是審核補救建議書，以及核實是否符合《建築物條例》的規定需要額外時間。」

「審批這些重新遞交的申請需時較長已引起部分人士的關注。」

為長遠解決這個問題，屋宇署建議簡化現行的程序，實行一套分三個層次核實是否已遵行發牌規定的制度：

- (一) 申請人直接向市政總署/區域市政總署證實，已遵行各項關乎事實的規定，例如簷篷上的魚缸是否已拆除、門道有否由八百毫米擴闊至八百五十毫米等；
- (二) 申請人聘任的認可人士或註冊結構工程師直接向市政總署/區域市政總署證實，涉及因應既定標準而作出的專業評估的規定，已一一遵行，如走火通道的設置是否符合釐定的標準、有關樓宇是否有任何部分負荷過重等；及
- (三) 如屬關於屋宇安全的較受關注個案，申請人的認可人士或註冊結構工程師須向屋宇署證實已符合有關規定。

劉耀華說：「這些簡化程序將大大縮減約三份之二現行審批菜館牌照申請所需的時間。此外，我們亦會進行抽樣檢查，以監管簽發證明書的安排。」

「若日後發現有關人士提供不正確資料而取得牌照，以致危害公眾安全，本署會根據《建築物條例》採取行動消除危險，並執行其他適當的管制。」

屋宇署現正與發牌當局進行磋商，並計劃在考慮所有諮詢結果，包括飲食業人士的意見後，盡快實行新程序。

劉耀華說：「倘若新制度證實行之有效，本署會考慮應用於其他種類的牌照申請上，例如申請戲院或幼兒護理中心牌照。」

完

布政司回答新聞界提問

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期日）從美國返港後在機場回答記者的中文提問全文如下：

記者：陳太，你在美國說過，就算如果要成立臨時立法會，你希望它是一個有代表性的立法會，但為何要說這一番話呢？

布政司：我認爲我不是這樣說。我重申港府和英國政府對有關臨時立法局的立場，我亦很明確說過，我們仍然希望中方不會一意孤行，成立這個臨時立法局。當然，香港人，以及這次在美國亦有許多人指出，說中方堅持是要一意孤行，要實行成立臨時立法局，如果他們堅持這樣做，當然有人就會問，那麼前途是怎樣呢？我的答覆就是，如果中方是要堅持一意孤行，他們需要向香港市民解釋一下，這個臨時立法會是怎樣符合基本法的需要，以及更重要的是如何落實將來香港有高度自治和港人治港這個原則。

記者：陳太，中美兩國可能會在今晚就這個貿易戰達成一個決定，如果真是可以解決今次的貿易戰，你覺得對香港的威脅是否已經完全解除了？

布政司：這個當然是一個好的發展，我們十分不希望見到我們兩個最大的貿易夥伴，即中國和美國是有任何的貿易戰爭的。我們十分之希望，這一、兩日之間，中方同美國能夠達成一個協議。

記者：在美國國會方面，對於MFN的最新取向是怎樣？同時有些人認為可以給予中國永久的MFN，政府以及國會方面的……

布政司：這方面我們有討論過，我當然亦希望在長遠來說，美國和中國的關係能夠可以建立在一個更鞏固的基礎，能夠令雙方有一個途徑可以商討他們關注的問題。

記者：在美國時，你提及成立臨時立法會的問題時，美方的官員或者國會議員有些甚麼回應？

布政司：美方和國會議員當然十分關注這個問題，因為他們特別關注就是目前立法局的延續性及代表性，這個關注亦是香港市民同樣有的關注。

完

#### 電業工程人員註冊安排

\*\*\*\*\*

機電工程署今日（星期日）提醒電業工程人員，現行只憑工作經驗即可註冊為A級電業工程人員的安排，將於本年十一月一日停止。

現時，申請人只需獲機電工程署署長認可曾至少六年受聘為電業工程人員，而其中一年包括實際電力工作經驗，便可申請註冊為A級電業工程人員。

機電署發言人說：「由十一月二日起，任何人士欲註冊為A級電業工程人員，除具充分電力工作經驗外，亦須具備所需學歷資格或考取由機電工程署署長認可的A級行業測試。」

發言人說，根據註冊制度，亦同時有B級及C級電業工程人員，可負責較複雜的低壓電力工程。任何人士未具備認可學歷資格，而欲註冊為B級或C級電業工程人員，必須在由機電工程署署長認可或主辦的考試中取得合格。B級電業工程人員的註冊考試每年舉行兩次，由香港考試局舉辦，而C級電業工程人員的註冊考試則今年才開始舉辦。

他說：「C級電業工程人員的註冊考試由機電工程署、香港大學、香港理工大學及香港工程師學會聯合舉辦。由一九九六年開始，於每年十一月第一個星期內舉行。」

發言人解釋，該考試將不設最低報考資格。不過現職的註冊電業工程人員，特別是B級電業工程人員，將獲優先考慮。

他說：「合格考生在申請註冊為C級電業工程人員時，仍須符合《電力（註冊）規例》所訂明的電力工作經驗要求。」

考試大綱及試題樣本已刊載於《C級電業工程人員註冊考試簡介》小冊子內。小冊子可向下列地點免費索取：—

- \* 香港加路連山道九十八號地下  
機電工程署  
客戶服務部；
- \* 香港薄扶林道香港大學  
周亦卿樓六零一室  
電機電子工程學系；及
- \* 九龍紅磡香港理工大學  
電機工程學系。

發言人續稱，根據《電力條例》，所有於一九九二年六月一日後從事固定電力裝置工程的電業工程人員，必須向機電工程署註冊。

他說：「這是確保這類工程只由合資格的電業工程人員進行，以加強用電安全。」

「直至目前為止，已註冊的電業工程人員共有五萬七千一百零八名。」

完

### 教育署成立工作小組檢討《中學性教育指引》

\*\*\*\*\*

教育署已設立一個檢討學校性教育指引的工作小組，負責全面檢討及修訂於一九八六年編印的《中學性教育指引》。

新成立的工作小組共有成員十七名，由教育署課程發展處總監梁一鳴博士擔任主席。其他成員來自不同界別，代表性十分廣泛，計有大學學者、醫學界人士、社會工作者、家長、不同類別的前線教育工作者（包括特殊學校、幼稚園、小學、中學校長和教師）及教育署人員。

工作小組期望在明年初完成修訂指引的初稿，並公開諮詢公眾的意見，然後提交課程發展議會審訂，以便學校能在一九九七至九八年度的學年內實施。

工作小組定於六月十八日（星期二）早上召開第一次會議。

完

### 「金牌」教練梁瑞好

\*\*\*\*\*

庇理羅士女子中學排球隊在今屆多項賽事中表現優異，不但勇奪學界第一組排球比賽總冠軍，在第三十九屆體育節大專學界排球對抗賽中，更挫敗大專隊，着實教人不敢小覷這支中學隊伍的實力。

每一支成功球隊的背後當然少不了一位「金牌」教練。

但梁瑞好老師卻笑說自己只不過是「跟排」教練，總管球隊的大小事務，處理球隊的輔助工作，而負責訓練學生的卻是另一位經過專業訓練、向外延攬的陳教練。

梁老師個子不高，但魄力驚人，她共負責十支球隊，而花在排球隊的時間已佔用她一星期兩次、每次三小時的工作時間。

很多人認為打波會令學生荒廢學業，但身兼體育科科主任的梁老師卻不以爲然。

她說，正因為排球隊隊員知道她們的時間較其他同學來得支絀，因此她們更懂得運用時間。別的同学需要五小時的讀書時間，她們往往要在更短的時間內將工作做得最快和最好。

梁老師和排球隊隊員的關係用「亦師亦友」來形容恐怕是最貼切不過。

隊長馬新沂說，梁老師很着重同學的心智發展，跟他們練波之餘，亦經常和各隊員分享她的人生經驗。在出賽前，更會進行一些心理輔導，讓她們明白勝不驕、敗不餒的道理。

談到排球隊的成立，梁老師表示只不過是六年的時間。

她還記得七年前只有幾個黃毛丫頭，拉雜成軍，但看見她們對排球的熱愛，梁老師遂決定在翌年正式成立排球隊，並安排她們出外參賽，想不到在成立的第一年，庇理羅士女子中學排球隊便在學界比賽中聲名大噪。

梁老師花在排球隊的心血所換來的，並非止於比賽贏得的獎項，而是一些可能是微不足道的事情。例如排球隊最初只有八個排球，但現在卻有八十多個，排球場上起初連幾根鐵柱也沒有，但現在不但有一個像樣的網，還有球證架和分牌呢！

完

「父親節派對」——智叻爸爸廚藝大賽暨親子繽紛園地

\*\*\*\*\*

爲了增強社會人士認同父親在家庭中的重要角色，並且宣揚「盡責爸爸」的信息，社會福利署東區及灣仔區福利辦事處屬下四個青年及小組工作單位今日（星期日）特別舉行一項「父親節派對」活動，慶祝父親節。

「父親節派對」今日下午在柴灣社區中心舉行，內容包括一項烹飪比賽及親子繽紛園地。出席市民約有二千人，場面非常熱鬧。

社署發言人說：「我們在父親節期間特別舉辦這項活動，是希望促進父親和家庭成員之間的溝通，從而建立和諧家庭關係。」

「智叻爸爸廚藝大賽」共有二十名市民參加。他們在比賽中大顯身手，泡製出各種款式的美味佳餚。

至於「親子繽紛園地」節目則有卡拉OK、家居安全旗、定向尋寶、家庭遊戲、心意牆、展覽及抽獎等等。

智叻爸爸廚藝大賽稍後由立法局議員李家祥主持頒獎，其他嘉賓尚有東區區議會主席陳炳煥、灣仔區議會社區建設委員會主席盧天送及社會福利署港島福利專員謝鄧燕玲。

完

#### 住宅密度準則獲修訂

\*\*\*\*\*

《香港規劃標準與準則》第二章「住宅密度」已獲修訂。

規劃署發言人今日（星期一）表示，經修訂的《香港規劃標準與準則》第二章主要因應剛完成的策略性研究，對私人住宅發展的密度控制進行檢討和釐定。

發言人指出，鑑於人口狀況的改變，再加上生活水準的改善、期望的提升及發展需求的地區分佈等，故此有需要將準則修訂。上一次的修訂是於一九九一年。

他說：「修訂的目的，是為避免住宅發展達到一個在社會及環境層面上會對居民產生負面影響的程度，以及確保在人口和現有或已計劃的設施及基礎設施兩者間取得一個適當的平衡。」

經修訂的第二章引進了一套新的人口密度指引，以協助在不同規劃階段就人口及土地需求作出初步的估計。

發言人解釋說：「一套新圖表已取代了以往沿用的人口密度圖表。新圖表將樓宇密度或地積比率變換為不同地點的人口容量。

「透過圖表可獲得人口容量及土地需求的初步估計，方便進行策略性、地區性及指定地點的規劃。」

「經修訂的第二章亦訂定在指定住宅區及地區，例如都會區、新市鎮及鄉郊地區內，私人住宅發展／重建的最高地積比率。」

「指引並包涵一系列的樓宇高度及上蓋面積的限制，目的在配合市區設計目標，容許採用多樣化樓宇高度，並確保在客觀環境下作出恰當比例的發展。」

《香港規劃標準與準則》全套共十一章，每章介紹一種特定的土地用途或設施。

修訂第二章現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處公開發售，每本訂價三十八元。

完

英國大學及院校學位課程入學申請表格八月中派發

\*\*\*\*\*

教育署提醒擬於一九九七年升讀英國大學或院校的中學生，於八月中向該署升學及輔導服務組索取申請表格。

修讀英國大學學位或專上教育文憑課程的一般入學資格為綜合中等教育證書考試或普通教育文憑普通程度三科及格（通常包括英國語文）和普通教育文憑高級程度兩科及格。

至於修讀國家高級文憑課程的一般入學資格為綜合中等教育證書考試或普通教育文憑普通程度四科及格和普通教育文憑高級程度一科及格。

學生在填寫申請表前，必須查閱「大學及院校招生事務處一九九七年入學申請指南」和「大學入學資格一九九七年指南」，以清楚了解各項課程所需的入學資格。

學生除非申請牛津大學和劍橋大學的合唱團或風琴師獎項，否則不可於同一入學年度同時報讀該兩間大學。

申請攻讀牛津大學或劍橋大學學位的學生須將填妥的一九九七年入學申請表格連同十二英鎊申請費用，於本年九月一日至十月十五日期間，寄交英國大學及院校招生事務處，其他大學的申請截止日期為本年十二月十五日。

申請表格將於八月中在九龍旺角聯運街三十號旺角政府合署二樓二零六室教育署升學及輔導服務組派發。

該組的圖書館並備有各項獎學金計劃的詳細資料供學生參考。

完

#### 老人中心設冷氣系統

\*\*\*\*\*

得到香港賽馬會慈善信託基金的慷慨捐助，各老人中心已相繼裝設冷氣系統。在這個夏季，參與中心社交康樂活動或接受護理服務的長者將無須再受炎熱之苦。

信託基金在一九九四／九五年度內撥出七百二十八萬元，供老人中心在活動場地內安裝冷氣系統。

社會福利署發言人說：「大部分老人中心的冷氣安裝工程已於一九九五／九六年度內完成。」

完

## 教育署為新入職教師舉辦迎新會

\*\*\*\*\*

教育署為剛獲聘用於一九九六至九七學年在官立學校任教的二百多名教師舉辦迎新會，讓他們在入職前能初步了解官立學校的運作和任教的情況，並介紹政府僱員的一般聘用程序及人事問題，希望新入職的教師能對日後工作和聘用條件有一個概念。

獲聘用的教師包括三十三名助理教育主任和一百七十一名文憑教師，任教的科目除中文、英文、數學、物理、化學、生物、電腦、經濟等學科外，還有音樂、體育、美術、家政、設計與科技等術科，此外，還有兩人是出任圖書館教師的。

高級教育主任（官立學校組）霍李娛馨說：「鑒於去年初辦這類迎新活動，受到校長及新入職同事的歡迎，無論對教師本身或是對學校來說，都有得益，所以今年繼續舉辦這類迎新會。」

「汲取了往年的經驗，得悉新同事都希望清楚了解聘用的事宜，所以今年我們邀請了聘用及人事分科的行政主任胡天雄就聘用條件、考績制度、晉升、離職、福利等問題，逐一介紹。」

除此之外，還有伊利沙伯中學校長陳秉達和海壩街官立上午小學校長黎錫鏗向新入職教師介紹官立學校的情況。

陳秉達還以「三心兩意」與新入職教師共勉，所謂「三心」，是指對學生要有「愛心」、「耐心」和「苦口婆心」；「兩意」是指對職業要有「誠意」和「敬意」。

而黎錫鏗則與新入職教師分享其搜集所得在官立學校任教的教師在福利、晉升機會、專業發展、個人進修等方面之優勢。

在小組討論部分，六名中學校長和三十九名小學校長分成九個小組，與出席者分享經驗和解答他們的問題。

新入職教師都非常踴躍參與這次迎新會，約九成獲聘用的新教師出席。

其中剛獲聘為助理教育主任的翁文傑表示，這次迎新活動令他對官立學校認識更深。

他說，選擇在官立學校任教是因為官立學校設備完善，資訊充足，而且前途好，晉升機會佳。

而剛從教育學院畢業的何錦權則表示，有志作育英才，並認為官立學校是實踐其教育理想的好地方。

大部分受訪問的新入職教師都表示，出席這次迎新活動獲益良多，使他們可為面對新挑戰作好準備。

他們當中不乏立志當教師或對教學有濃厚興趣的人士，希望將下一代培育成才，有這一班熱血生力軍的加入，官校教師行列定必更壯大、更有衝勁。

完